

# EL TRADICIONALISTA

DIARIO CATÓLICO MONARQUICO

AÑO VII

GERONA: Martes 7 de Diciembre de 1909

NÚM 277

Núm. suelto 5 cts.

Precios de suscripción  
Trimestre, 4 pesetas.  
Anualidades enteras, 15 ptas.

Redacción: Subida de Santo Domingo, número, 10, primero  
Administración: Librería del Carmen, Ciudadanos, 20

Anuncios y remitidos según tarifa  
No se devuelven los originales

Núm. suelto 5 cts.

## De Elecciones Municipales

Candidatura administrativa para concejales

Distrito Primero

D. Ginés Canet Marqués

Industrial

D. Francisco Monsalvatje Fossas

Banquero

D. José Encesa Pujadas

Del Comercio

Distrito Segundo

D. Juan Cruañas Escofet

Propietario

Distrito Tercero

D. Juan Amich Callicó

Del Comercio

D. Salvador Murtra Artigas

Farmacéutico

Distrito Cuarto

D. Juan Rovira Cironés

**Oficinas electorales** Están abiertas al público todos los días de 6 a 8 de la tarde en el "Centro Moral Gerundense" Plaza de la Independencia para cuantos trabajos sean precisos para la candidatura administrativa y responder a todas las consultas que se ofrecen a los electores.

## Notas electorales

En la reunión habida anteayer en las Casas Consistoriales ante la Junta del Censo para la proclamación de candidatos a concejales en las elecciones del próximo domingo, fueron proclamados en los diferentes distritos que se detallan los señores siguientes:

Distrito 1.º.—Sres. Monsalvatje, Ensesa, Canet, Balari, Puig, Juliá, Pons, Huix y Oliveras.

Distrito 2.º.—Sres. Cruañas, Peya, Martínez, Catalá y Pla.

Distrito 3.º.—Sres. Amich, Murtra, Roca y Jordá, Cabrafiga, Oviedo, Torres y Bellsolá.

Distrito 4.º.—Sres. Rovira, Vallés, Leal, Sobrequés, Catá y Albertí.

Ha sido acogida excelentemente por la opinión del distrito 1.º la candidatura que forman los Sres. Monsalvatje, Canet y Encesa, lo cual escusado es decir, augura un triunfo esplendoroso como merecen tan distinguidas personalidades. Los demás elementos que van a la lucha se mueven y agitan extraordinariamente, sin que puedan conseguir otra cosa que disputarse el puesto de la minoría ante la fuerza incontrastable que desarrolla nuestra candidatura.

La situación electoral en el Distrito 2.º se presenta clara y despejada. Allí luchan cuatro elementos, tres de los cuales cuentan con fuerzas propias y el otro con fuerzas prestadas.

La candidatura del Sr. Cruañas que patrocinada por todos los elementos de

orden apoyan, tradicionalistas, regionalistas y catalanistas obtendrá un triunfo brillante, indiscutible como presenten todos cuantos conocen a fondo la situación de las respectivas fuerzas.

Por otra parte el distrito ha determinado hundir en lo profundo de la derrota al más bochornoso de los caciquismos representado por el señor Pla y excusado es decir que cuando el pueblo quiere son inútiles y de ningún resultado todas las malas artes que para contrariar su voluntad se empleen.

Han pasado ya para no volver jamás en Gerona los tiempos aquellos en que cual otros señores feudales mangoneaban la cosa pública cuatro señores particulares. Las amenazas y los bajos medios a que acudían entonces no surten ya hoy efecto alguno en el cuerpo electoral por que sabe muy bien este que casi no les queda ya representación en aquellas corporaciones de que antes disponían absolutamente y en las que se habían hecho fuertes cual si fueran baluartes inexpugnables.

El pueblo se ha dado ya cuenta de su personalidad y de sus deberes, sabe que es mayor de edad y que por lo tanto le sobran las tutorías vergonzosas y humillantes y de ahí que aspire como único ideal a que le representen dignamente en el Municipio y demás corporaciones personas que hayan hecho profesión de la honradez y una bandera de la buena administración.

Y esta es la razón por qué habiendo hallado en el Sr. Cruañas esta personalidad, lazo de unión entre todos los elementos de orden, los ciudadanos que habitan el distrito 2.º del barrio del Mercadal van a darle el próximo domingo en las urnas una demostración palpable de adhesión y conformidad como merecen las excelentes cualidades que le adornan.

Al constituirse la candidatura que compuesta por los Sres. Amich y Murtra se presenta en el Distrito 3.º tivo en cuenta el carácter comercial del mismo para dar una satisfacción a los elementos que componen la mencionada clase.

Todos los comerciantes recuerdan las campañas que para armonizar la tan debatida cuestión del descanso dominical ha sostenido desde que se inició aquella el Sr. Amich, y por tanto so pena de ser desagradecidos deben corresponder a sus trabajos y desvelos con la protección y apoyo incondicionales.

El Sr. Murtra su compañero de candidatura comulga en las mismas ideas y sentimientos que el Sr. Amich por lo que respeta a este asunto que por parte de algunos elementos se ha querido hacer servir de plataforma electoral sin tener en cuenta que con ello no hacen más que el juego de personajes políticos fracasados.

Donde la lucha se presentará reñidísima, como siempre, es en el distrito 4.º que con razón se viene llamando *del vino*. Nuestro buen amigo el señor Rovira tendrá que combatir allí contra poderosas fuerzas y elementos. No obstante si los amantes del orden y toda la gente prestigiosa de aquel barrio trabajan como deben, podrían hacer fracasar los planes de más de cuatro que sueñan con ilusorios triunfos, dadas las simpatías de que goza el señor Rovira y las numerosas relaciones con que cuenta.

## A VOTAR

Todos, absolutamente todos cuantos tenemos voto estamos en la obligación de acudir a emitirlo.

Obligación legal y obligación moral. La ley así lo dispone y los intereses más primordiales de la Religión y la Patria, el Orden, la Justicia, nuestro propio instinto de conservación lo exigen imperiosamente.

Ante el peligro a nadie le es lícito permanecer ocioso; lo dice el Papa. Y el peligro es innegable e inminente en las actuales circunstancias.

Debemos, pues, acudir en las próximas elecciones municipales, unidos como un solo hombre.

Todos los católicos y todos los hombres honrados debemos acudir a las urnas, sin faltar ni uno solo.

Esa es obligación ineludible que a todos nos atañe.

Pero, hay además, otra obligación que cumplir, de la mayor importancia y que solo pesa sobre algunos.

Los Municipios y a ellos solo nos referimos hoy por ser la cuestión actual, necesitan hombres sanos, hombres rectos, hombres competentes y entusiastas.

Gracias a los esfuerzos de unos pocos el buen nombre de nuestro Ayuntamiento sigue en pie.

¿Pero a costa de cuantos trabajos?

Si el Ayuntamiento cayera en manos de sectarios, en manos de anticatólicos y radicales, tendrían en él un arma poderosísima contra la Religión y contra la Patria.

Los elementos republicanos presentan candidatos que por compromiso de partido directa ó indirectamente habrían de hacer guerra a la Religión con perjuicio evidente de la ciudad y de la Patria.

Por esto frente a ellos presenta la Gerona amante del orden, la Gerona honrada, la verdadera Gerona un núcleo de representantes dignos, de hombres de posición, de prestigio y de cultura.

Y aquí viene la obligación gravísima que pesa sobre algunos.

El cargo de concejal tan ansiado por

algunos resulta verdaderamente para los que quieren desvelarse por la administración del procomún una carga pesadísima.

Vestir el frac cuatro días al año y dar cuatro voces destempladas en las sesiones es muy fácil y muy bonito y puede ser altamente provechoso para el interesado y su partido.

Pero administrar honradamente no se hace sin mucho trabajo, sin mucho estudio y sin grandes disgustos y quebraderos de cabeza.

Y sin embargo es necesario que el pueblo tenga buenos administradores.

Y esa necesidad lleva en sí aparejada la obligación en que están las personas llamadas por sus condiciones a sentarse en los escaños municipales, de aceptar el sacrificio que para ellas representa el cargo de concejal.

De ahí que todos los hombres de prestigio y de valía de todos los partidos de orden haciendo un verdadero sacrificio y venciendo su resistencia se ofrecen a ocupar unos puestos que de otro modo caerían en manos de los eternos vividores de la política.

La Religión, la Patria, la ciudad de Gerona exigen de los prohombres gerundenses un sacrificio y ellos lo han hecho. A votarles, pues, y hacerles salir triunfantes el próximo Domingo. Esta es la obligación del pueblo.

## Confidencias

A las Damas gironinas

No cal encoratjarvos perque porteu la sang de las heroínas de Santa Bárbara i heu vingut a recordarho quant casi tothom creia clos el centenari dels nostres sitis.

Vosaltres heu trobat a faltar un honor pera aquelles vostres avantpassadas qu' els homes de nostra ciutat semblava qu' haviam oblidat. En els vostres cors amorosos no hi podia faltar amor per el deber. Ell es qui vos impulsa en la vostra obra, ell es qui vos encoratja i vos fa ser intervencionistas en el nostre centenari.

Els homes han acabat, ara las donas començan reclamant un recort per las que admira l' historia.

Cal felicitarlas.

Pro si arriueu a remoure nostre ciutat i aixequeu el seu espirit, si la feu revivre encare no mes sigui uns instants perpetuant la memoria de la Companyia de Santa Bárbara mes dignament que no fou la dels altres heroes de nostra independència, si a mes de ser intervencionistas sou imperialistas impoissant l' amor al deber que vosaltres heu sentit am els vostres conciudadans no n' hi haurá prou de felicitarvos sino que caldrá que mirem si es veuen a la mida els setials del Saló del Consistori.

ADONIS Y JACUB.

Escrito expresamente para  
EL TRADICIONALISTA

## PARA LOS IMPIOS

(Conclusión)

El misterio de la resurrección, de la glorificación de la carne, queda allí atestiguado constantemente con testimonio digno de Dios.

Los milagros de su amor y de las altísimas uniones místicas también están en este Sacramento, cuya condición es

la ubicuidad. Jesucristo está en todas y cada una de las hostias, como la especie está en todos y cada uno de los individuos, sin que su esencia pierda nada con la multiplicación.

Innumerables son los fines que prosiguió Dios para hacer de su cuerpo una unidad universalísima; sin que lo paradójico se oponga aquí a lo verdadero. El pretendió hacer de todos los fieles una hostia santa, imaculada, acepta a Dios, y glorificadora del hombre y sobre todo quiso acentuar con esta multiplicación de su cuerpo, las infinitas formas en que está en infinitas almas donde la unión místico-transformativa se realiza. No pretendió con esto negar que el himeneo divino se realice en el Verbo cuyos capítulos matrimoniales se tratan en el divino Consistorio, ni menos afirmar con Eckart que la unión mística es una transformación del hombre en Dios a la manera de la Eucaristía; pero como negar la presencia de ese Dios de amor en esas almas que, en sus arribos, abismadas en un mar de luz, muertas para el mundo y escondidas con Cristo en Dios, viven al profundo olvido de todo, encarnando en su espíritu a Cristo cuya vida viven? Jesucristo está en ellas como en el trono más digno de su amor, y con morar en tantas almas su personalidad no se divide, merced a ese misterio que si se manifiesta en la Eucaristía, no descubre el secreto que Dios se ha reservado.

El racionalismo se ha burlado de estos misterios místicos, como de los eucarísticos, pero la mayor locura del género es despreciar lo que no conoce, sencillamente porque el Señor se ha complacido en revelarse a los pequeños dejando muchas veces en las tinieblas a los altivos que todo lo quisieran resolver y medir por su criterio.

La ciencia de Dios alcanza extensiones incommensurables, y negarla porque no se comprende equivaldría a negar el círculo porque no se ha hallado su cuadratura.

Finalmente, los accidentes, sostenidos por la virtud divina, nos dicen el apoyo que la primera causa presta a todo lo criado. El óvido de esto ha hecho a muchos genios representar ridículos papeles en el campo de la ciencia. El hecho de los accidentes conservando todas sus energías a pesar de la sustracción de la materia, prueba a priori la realidad de las almas al separarse de los cuerpos que animaban, cuyas formas por lo simples, no pueden descomponerse como los cuerpos, ni volver, sin un universal trastorno, al seno de la nada: de donde sacó la Omnipotencia de Dios. El trastorno que la desaparición de un solo átomo representa, obligaría a una modificación total de todo lo creado.

Y como si esto fuera poco, aún nos dice con la actividad de cada uno de los accidentes separados que la gracia no necesita para nada la naturaleza, puesto que, lejos de estar vinculada a ella, obra con absoluta independencia hasta de aquellas disposiciones naturales que el sabio celebra.

Podría demostrar a los materialistas con sus mismos engrudos de corrupción que la vida no procede de esas sustancias tan encomiadas por ellos; si no fuera entrar en discusiones que nos llevarían fuera de nuestro propósito. Dios ha colocado en medio de todas las cosas a Jesucristo y todos los seres en el cuadro gigantesco de la Creación se agrupan en torno suyo constituyendo la aureola de su gloria. En El y por El



son todas las cosas. Todo mira a El y todo recibe de El su explicación más simple y amplia. Sin El la Creación es un libro escrito en jeroglíficos; con El todo se comprende. Su figura, en verdad, no apareció con todo el esplendor de su majestad al principio de los tiempos, aunque ella era el ideal predilecto del Eterno Padre; pero, no siempre el artista empieza el dibujo del cuadro por la figura principal. El día eucarístico necesitaba su aurora, y Dios, para no privarles de los encantos del alba, limitó en un principio a bocetarle, si bien dejando entrever por la grandeza del bosquejo la superioridad de la figura que había de unificarlo todo en el lienzo de la Creación. Esta idea fué la idea matriz del plan divino; por ella empieza la Creación y en ella acaba.

Escuchad, sino, las primeras palabras que brotan de labios del Eterno: *Fiat Lux*; a renglón seguido dice el sagrado texto que la luz fué hecha. Y ¿qué es la luz? Una cualidad, un accidente; pero ¿dónde se apoyaba? En ninguna parte, en nada; los ángeles fueron las primeras substancias creadas, y vinieron después.

Puede estar más clara la idea de la manifestación de las especies eucarísticas que el apoyo de la substancia? Y las substancias subsistentes dejan bien expresada la intención del Creador.

La misma materia surge del Caos a su mandato en forma tan sutil y vaporosa, que la Biblia llegó a atribuirle cierta invisibilidad que la sustruía a los sentidos. La ciencia ha llegado a pensar que aquella materia prima, creadora de la gran nebulosa, era tan ligera y tan imponderable que Mr. Faye decía que era 250.000.000 de veces menos densa que el aire que queda en la máquina neumática después de hecho el vacío.

Sobradamente deja esta imperceptibilidad entrever el misterio del Sacramento del cuerpo de Cristo a todo hombre capaz de leer en las obras de Dios el pensamiento eucarístico.

El cuerpo del hombre si Dios hubiese querido, tal vez hubiera podido venir por evolución; no crean los evolucionistas que su caprichosa y fantástica teoría destruye la idea de Dios; pero El quiso que Adán que es forma, imagen y esbozo del Futuro, de Jesucristo, viniese por transubstanciación.

¿Puede estar más claro el hecho? Y si lo postrero en la ejecución es lo primero en la invención, ¿puede dejar de verse todo en la Eucaristía, cuando todo está creado para relacionarse con ella?

Ya no es extraña la caída de Adán, sabiendo como sabemos por Tertuliano que su culpabilidad arranca de la precipitación. Dios le había dado luz para penetrar la intención del ideal divino; pero él vió la Eucaristía como meta de sus aspiraciones terrenales, y queriendo cuanto antes llegar al fin de su glorioso destino, aceptó la manzana y cayó en el lazo que le tendió el espíritu del mal. Al pecado se sigue el sacrificio, la inmolación de un cordero, tipo de la Eucaristía; y la figura sigue la realidad.

Los hechos no pueden ser más visibles; pero la luz no tuvo sombras hasta que no cubrió al sol, hasta que Dios hizo de ella, del accidente, el velo misterioso que había de cubrir el sol de la justicia, Cristo, Señor nuestro. Y, si un día la luz brotando del fondo de las tinieblas vino a señalar la orientación divina, hoy de las sombras del altar, salen raudales de luz que ilumina toda la Creación, y el plan divino, completado con una majestad digna de su Autor

es el gran milagro, resumen de todos los milagros.

¿Que más milagros podéis pedir al cielo y que más argumentos a la razón? El milagro mayor existe y el mayor de todos los argumentos es el amor. Y, cuando el amor se interesa, hasta los imposibles se tornan realizables.

La Eucaristía, más que la última palabra del amor, es el amor mismo; y, si su entraña, su esencia, su fin es amor su clase ha de ser milagro; porque no sería amor si Dios pudiera crear algo más divino que la Eucaristía, ni sería divino si no fuese milagro.

Todo lo que está fuera de orden natural es milagroso. La Eucaristía está tan sobre lo natural, como el cielo sobre las cumbres de las más ingentes montañas. Es la obra de Dios más perfecta, más sin rival, porque El es el amor eterno; luego la Eucaristía es milagro porque es amor; y es amor porque es el rasgo más acabado y más sublime del poder divino. Solo pueden dudarlo las almas insensibles; pero todo el que ama, sabe y siente que si el milagro es posible, también lo es la Eucaristía.

¿Se podrá, según esto, dudar de los milagros del Sagrario y pedir más explicaciones a la Eucaristía? No; la duda no es posible, la incertidumbre, la penumbra se tornan claridad meridiana, la luz de las verdades demostradas. La Eucaristía es toda amor, toda Omnipotencia; inclinemos nuestra frente ante ella con infinito respeto repitiendo con el antiguo filósofo: *Oh abisme, cum te copere nou possem, tu me suscipe!*

SEBASTIÁN M.ª DE LUQUE.

## Desde Madrid

El término de la campaña de Melilla, es la nota saliente de la semana. Gran regocijo ha causado este suceso entre los liberales, no por el suceso en sí mismo, sino porque fué realizado bajo el mando de ellos, que a haber sucedido en tiempos conservadores, ó cualesquiera otros, hubieran visto miles de males en perspectiva, defectos é inconvenientes en todo, y quizá faltas gravísimas.

Cosa que tampoco deja de llamar la atención es la actitud de la prensa más ó menos allegada al partido liberal, en todo lo relativo a la campaña. Todo lo ven de color de rosa; a los moros, los ven pidiendo perdón por todas partes, desde que está en el gobierno el señor Moret. Sin duda se enteraron los moros de que gobernaba don Segismundo, y sugestionados por los encantos de su palabra, por las habilidades de su política, y por su brillante historia, se rindieron humildemente.

¡Oh poder de la libertad! Desde que nos ilumina desde los ministerios, los moros dejan sus guerreros instintos; los españoles que antes emigraban, ya no marchan en busca de pan y trabajo; los hogares antes sumidos en la miseria, hoy rebosan de alegría y bienestar. Todo, porque alumbra a España, el «Sol de la Libertad».

Pero ¡oh desdicha! Cuando dejamos el periódico que tantas alabanzas entona, y miramos a la tierra... todo lo encontramos igual que ayer cuando mandaba el implacable Maura. Solo han variado las administraciones de los rotativos que ahora reciben el calor del presupuesto, digo, de la libertad. Pero los demás mortales que no somos periodistas del trust, ni estamos afiliados, a las partidas del turno, no conocemos ninguna de esas bienandanzas, solo vemos que cuando gritan viva la libertad

si estamos a bien con la vida tenemos que atrancar la puerta.

JESÚS CORA LIRA.

Madrid 2 Diciembre 1909.

## Correspondencias

DESDE ESTANYOL:

Dilluns, dimars i divendres passats, dies 29 i 30 de Novembre i 1 de Desembre en honor de son patró Sant Andreu el vehi poble d'Estanyol celebrá la festa major seguint l'ordre del programa tal com estava anunciat.

Dia 29.—A les 12 del matí un tritlleitg de campanes que 's repetí al toc d'oració del vespre, anunciá la bella festa.

Dia 30.—De bon matí misses resades. A les 9 arribada de l'orquestra «La Principal» de La Bisbal; la contratada pera tots els actes. A les 10 un solemníssim ofici omplena de gent tota la grandiosa nau del temple, en el que, poques vegades, els fidels, hi habian assistit poguenthi, al mateix temps recrear ses orelles amb una missa com aquella! «La Principal» am tota ajustesa i artístic sentiment, interpretá a corda am les respostes a cant Gregoriá l'inspirada missa a dues veus de Perros: *Te Deum laudamus*. Actuaba de celebrant el senyor Rector de la Parroquia Mossen Sans. L'altar estava engalanat am les tradicionals garlandes de pomes.

Acabat l'ofici, la creu, les banderes, els pabordres amb atxes, Mossen Sans ostentant la reliquia del Sant martir, acompanyat d'altres sacerdots, i tot un numerós sequit i voltaren la plassa am professó, en la que «La Principal» hi tocá un hermos villancico. Ante sequit entraren a l'iglesia acompanyats d'un repic de campanes i varen cantar-se els goigs del sant, alternats am música, se doná la benedicció am la reliquia i finalisá l'acte relligios.

Eren dos quarts de dotze l'orquestra tocá un parell de sardanes que forent ballades i tothom cap a dinar.

A la tarde la festa fou en el lloc anomenat «el Sorrot» hont hi hagué sardanes durant tota la tarde, regnanthi gran animació, i siguent del tot immensa la gentada que s'apilá pera escoltar uns i ballar altres les ben tocades sardanes de la refinada orquestra. Feu un dia esplendent.

Al vespre a les 10 troteig de focs artificials. A les 11 hi hagué el popular «ball de ram» en el «envelat». Acabat del qual s'hi ballaren algunes sardanes habentse hagut de suspendre la segona part per efecte del temps.

Dia 1 de Desembre.—Misses resades i els oficis de requiem pels difunts de la parroquia en els que s'hi vegé la relligiositat dels feligresos com ho proba la bona concurrencia a quiscun d'aquets actes.

A les 11 se terminá la segona part del ball, ballantse en l'«envelat» i a fora d'ell, balls i sardanes respectivament, fins a dos quarts de dues de la tarda.

A les 3 de la mateixa, sardanes en el «Sorrot» les que també se vegeren concurríssimes i alegres, malgrat la tramontana que privava de ben estarhi.

La nit posá fi al dia i a les bones festes de Sant Andreu.

Que per llargs anys vulga Deu que puguin repetir-se.

El Corresponsal.

Si cuantos se suscriban a El Tradicionalista desde 1.º de Enero del año próximo se les servirá gratis en todo lo que resta del año actual.

## Noticias

AVISO

Rogamos encarecidamente a nuestros suscritores que están atrasados de pago con este periódico, se pongan al corriente antes del 20 del actual, de lo contrario, nos veremos precisados a borrarlos de la lista de suscritores retirándoles definitivamente el diario.

Por la Alcaldía de esta capital se ha publicado el siguiente Edicto: D. Francisco de Ciurana Hernandez, Alcalde constitucional de la inmortal Ciudad de Gerona. Hago saber: que estando prevenido por el artículo 18 de la Ley municipal que cada cinco años se forme un nuevo empadronamiento de vecinos el cual ha de ser rectificado todos los años intermedios con las inscripciones de oficio ó a instancia de parte y con las eliminaciones por incapacidad legal, de función ó traslación de domicilio ocurridos durante el año, y habiéndose hecho nuevo padrón en Diciembre de 1905, corresponde la 4ª rectificación del mismo en el mes actual a tenor de lo prescrito por el art. 20 de la citada Ley.

Vienen, pues, obligados los cabezas de familia y Jefes de establecimientos residentes en este término municipal, a dar cuenta por todo el corriente mes a esta Alcaldía de las alteraciones que por cualquier concepto hubiesen ocurrido en sus respectivos hogares durante el año; en la inteligencia de que los que dejen de verificarlo, incurrirán en la responsabilidad que establece el art. 22 del Reglamento para la ejecución de la Ley municipal de 1870, además de los perjuicios que por otra parte pueda irrogarles cualquier omisión de este servicio. Gerona 1.º de Diciembre de 1909.—Francisco de Ciurana.

No habiéndose podido constituir definitivamente la Diputación provincial por no haber concurrido número suficiente de Diputados propietarios y electos para discutir y votar los dictámenes de la Comisión permanente de actas en la sesión que debía celebrarse el día 3 del actual, el Gobernador

civil Sr. Schwartz la ha convocado de nuevo para el día 14 del actual a las 3 de la tarde, en su salón de sesiones, a fin de que pueda discutir y votar los dictámenes dichos y después constituirse definitivamente; advirtiéndolo a los señores Diputados propietarios y electos que tengan presentadas sus credenciales, que de no concurrir a dicha sesión, incurrirán en la subsiguiente responsabilidad.

Hoy martes, día 7, en el exprés de las cinco y cuarto de la tarde, llegará a esta ciudad, procedente de Roma de practicar la visita ad Limina Apostolorum, el Ilmo. y Rmo. Sr. Obispo de la Diócesis. Desde la estación se dirigirá S. S. I. a la iglesia-parroquia de San Félix para dar gracias ante el incorrupto cuerpo de San Narciso, Patrón del Obispado, por haberle concedido un próspero viaje y buen éxito de su gestión en Roma.

Los individuos de la Comunidad de San Félix le esperarán revestidos con hábitos corales, en la puerta de la propia Iglesia. El Rdo. señor Cura Párroco de la misma invita a los señores de la Junta de Obra, Asociaciones Católicas y a todos sus feligreses, para que se dignen asistir a dicha Iglesia de San Félix para unirse a la Comunidad en la recepción del Pastor de la Diócesis.

El «Centro Moral Gerundense» celebrará mañana la festividad de su Patrona con una solemne Misa de Comunión general, a las ocho, en la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús y reparto de bonos a los pobres, a las 11 de la mañana, en el local de la Sociedad.

Con fecha 30 de Noviembre ha sido aprobado por don Alfonso el presupuesto ordinario para 1910 de la Diputación provincial, habiéndose dictado por el Ministerio de la Gobernación la correspondiente R. O.

Mañana la Congregación de la Inmaculada y S. Luis Gonzaga celebrará la festividad de su excelsa Patrona con los siguientes cultos: A las 8, Misa de Comunión general con plática-preparatoria. Por la tarde, a las 5, admisión de Congregantes, Trisagio Marjano y sermón por el Rdo. Dr. D. Federico Dalmau, terminando con la reserva y bendición con el Santísimo.

Han sido aprobados por el señor Gobernador civil los presupuestos ordinarios para 1910 formados por los Ayuntamientos de San Esteban de Bas, Peratallada y San Hilario Sacalm.

El sábado último hizo su debut en el Teatro Principal la compañía cómica de

## El Mestre Titas

Setmanari popular y de cultura

Dedicat als Requetés de Catalunya

Administració

CARRER D' ARAGO N.º 252: BARCELONA

Hont se dirigirá tota la correspondència.

Preu de suscripció

Un any. . . . . 3 pes.

Per medi de corresponsal. 3'50 "

PAGO ADELANTAT

Cada número 5 céntims.—Surtirá per Nadal

Lámparas incandescentes

a 0'70 pesetas.—De venta en la casa ADROHER HERMANOS

Lámparas "Z", economía 75 por 100

Maquinaria eléctrica.—Material eléctrico



# L'ITHOCAL

## Verdadero Mata-callos

Remedio eficaz y práctico para el alivio instantáneo y extirpación completa sin dolor de toda clase de

### CALLOS Y DUREZAS

Se usa sin preparación ni vendaje alguno y su acción segura y decisiva (mu-  
has veces basta una sola aplicación) no hay callicida que la supere y así lo han  
reconocido eminentes médicos que lo usan y recomiendan.—LÉASE EL PROSPEC-  
O ANTES DE USARLO.

Estuche completo UNA peseta.

Productos del Laboratorio farmacéutico y de esterilización de Grau Romanaty (con patente para la producción y venta al por mayor).  
Vendense en todas las farmacias bien surtidas.

**Depósito**  
Progreso, n.º 4---GERONA  
Teléfono, 4  
Farmacia abierta toda la noche

**MAGNESIA Grau Romanaty**  
Efervescente,  
Aromatizada con limón ó anís.  
Panacea de todo trastorno gástrico.  
El uso frecuente y moderado de esta MAGNESIA de exquisito gusto, com-  
ponentes puros y preparación esmerada corrige el estreñimiento y evita el uso  
de los purgantes.  
Frasco con tapón de vidrio UNA peseta.

don Manuel Balmaña con el estreno de la comedia de los Sres. Alvarez Quintero «Las de Caín». De la obra no hay que hablar, lleva firma acreditada y ha sido unánimemente juzgada por la prensa y público en cuantas poblaciones grandes y chicas ha sido representada. La interpretación fué perfecta y lucida en conjunto; dialogada y movida con precisión soltura y naturalidad por el numeroso personal que en ella tomó parte; destacándose en primera línea el señor Balmaña, quien sin perder la unidad de caracter matizó admirablemente las distintas situaciones de don Segis, con verdad no superada por actor alguno; la Srta. Emilia Urcola exteriorizó muy bien con discreción el talento con que juega con el cariño de su novio para colaborar ambos en la obra del papá; el señor Moñas merece un esquivo aplauso por el acierto y buen gusto con que perfiló el difícil embolado del Tio Cayetano marcando la tontera de este sin chabacanería; y por último los señores Contreras y del Campo demostraron ser en los respectivos personajes que caracterizaron, actores concienzudos, de justa expresión y que saben dar el debido valor á los más mínimos detalles.

El público rió y celebró la fina sátira y deliciosas situaciones cómicas de que está cuajada la obra y que por lo bien traídas ninguna tiene desperdicio.

El domingo púsose en escena otra comedia de los propios hermanos Quintero «Los Galeotes», ya conocida en Gerona, la que tuvo, si cabe, mejor interpretación de conjunto que «Las de Caín», arrancando espontáneos y nutridos aplausos la perfectísima labor de la señorita Emilia Urcola, así como la de los demás intérpretes que afianzaron el favorable concepto artístico que formamos el día anterior, que dicho en honor de todos fué el de cuantas personas con las cuales tuvimos ocasión de hablar en el teatro.

Tenemos la seguridad de que se ha inaugurado una excelente temporada teatral, y confiamos que el público gerundense lo apreciará de igual modo y premiará con su asistencia á la empresa y con sus aplausos á los artistas para gozarse y recrearse en la culta labor de la notable compañía Balmaña.

Para mañana estan anunciadas dos escogidas funciones. Por la tarde á las 3 y media la comedia en tres actos «El sombrero de copa» y la pieza «Hija única» y por la noche, á las 9 en punto estreno de la preciosa comedia en dos actos de Martínez Sierra «La sombra del padre» y la muy jocosa también en dos actos «El matrimonio civil».

Según datos telegráficos recibidos en el Gobierno civil de los Ayuntamientos de la provincia, han sido proclamados Concejales electos según el artículo 29 en los pueblos siguientes: Mayá, Cantallops, Breda, Breda, Bescanó, San Felit de Pallarols, Ciurana, Bordiis, San Jordi Desvalls, Figueras 2.º, 3.º y 4.º distrito, Flassá, Vilablareix, Palau de Montagut, Gualta y Fontanillas. Faltan datos de algunos pueblos.

## Boletín religioso

CUARENTA HORAS.—Continúan en la Iglesia de Hermanas Dominicas.

## SERVICIO PARTICULAR La Neotatia

Cort-Real, 13.—GERONA.

DEFUNCIONES ocurridas desde las 12 de ayer á las 12 de hoy en la ciudad:

Narcisa Amat, 46 años.  
Carmen Mirla 65 idem.

NACIMIENTOS: — Varones 0, — Hembras, 0.  
Gerona 4 de Diciembre de 1909.

Librería del Carmen.—Gran surtido de Almanaques.—Objetos para regalo de fin de año.—Obras nuevas de D. P. Martínez Baselga: *Pedagogía y Sociología; El Matrimonio de la clase Media; Urbanidad y Educación del comerciante moderno.*—Gran surtido de postales.

**Se venden** Dos motores de gas. = Uno de tres caballos de fuerza y otro de caballo y medio. Estado excelente. = Precio sumamente módico.

Darán razón: Juan Guinart, cerrajero Plaza de San Pedro, número 2.

## Gran Zapatería 'ALVAREZ,

DE Fernando Freixas

Variado y selecto surtido de calzado — en todas las clases y colores — Ultimas novedades = Confección sólida á la medida = Formas: á la Española, Yanki y Torpedo — Uña de Calzado de Goma reforzado — Superior calidad

8 Progreso 8.—GERONA

Anunciad en **El Tradicionalista** Quien anuncia vende.—Pídanse tarifas que se remiten gratis.

FABRICA DE SOMBREROS de Luis Trinchet

Especialidad para el clero : : : : Birretes, bonetes y solideos

Calle de Santa Ana, 9.— Barcelona, Sucursal: Conde de Rius 23.—Tarragona.

**CARLISTAS** Comprad postales de Frohsdorff. — 1 peseta la serie.—Librería del Carmen.

## Fábrica de Chocolates "TORRAS,,

BAÑOLAS — De calidad superior — De todas clases y precios

Depósito central: Fábrica "TORRAS,,—Bañolas.—

**Obra interesante:** *La revolución de Julio en Barcelona.*—1 peseta.—De venta en la Librería del Carmen.

## Taller de confección DE

Encajes y mantillas de blonda y guipur **MARIA PADRE DE LLENSA**

Velos, canesús y puntillas de variado surtido.—Se lavan mantillas y se confeccionan á medida.—Especialidad en mantones de blonda. *Albareda, 10.— (Frente al Hotel de Comercio.—GERONA.*

## Cambios

Facilitados por la casa Vda. de Maton  
Día 6 de Diciembre de 1909  
Deuda Int. 4 por 0/0 fin de mes. . . 86'45

## Observatorio Meteorológico del Seminario Conciliar

Día 4 de Diciembre de 1909 Lluís G. Plá.

HORAS	BARÓM.	TERMÓMETROS			Grados de humedad	VIENTO	
		Tip.	Máxima	Mínima		Dirección	Intensidad
6 mañana	757'0	15'5	19	2'0	70	S.	Brisa
3 tarde	755'5	9'5			42	N.	idem.

HORAS	CIELO	NUBES		En 24 horas		OBSERVACIONES PARTICULARES
		Clase	Cantidad	Lluvia	Evapora	
9 mañana	desp.	nimbos	0'5	00		
3 tarde	idem.	Strat.	0'3			

## Sección telegráfica

### Madrid, 6

#### La "Gaceta"

La *Gaceta* publica un real decreto autorizando al ministro para concertar con el Ayuntamiento de Madrid la construcción de escuelas que reúnan todas las condiciones que hoy exigen los dictados de la ciencia pedagógica y de la higiene.

Aunque este decreto afecta sólo á Madrid, hay el propósito de ampliarlo á las demás capitales y aun á las pequeñas localidades.

Con este decreto se recogerán de las calles de Madrid, para llevarlos á las escuelas, 16.000 niños que andan desperdigados, sin instrucción alguna.

El coste de la construcción de esas escuelas se calcula en 10 millones de pesetas y se pagarán en 10 años.

**Las Diputaciones** Las Diputaciones por constituir son:

Alava, Barcelona, Canarias, Córdoba Gerona, Málaga y Tarragona.

En resumen hay: 15 por liberales, 15 por conservadores, 12 mixtas y 7 por constituir.

#### Lerroux en Zaragoza

Zaragoza Ha llegado Lerroux á quien esperaban algunos amigos.

En el paso de la Independencia presenciaron el paso de la comitiva varios curiosos.

En la comitiva figuraban tres banderas y cuatro coches.

#### El primer acorazado de la futura escuadra

Ferrol Se ha verificado la ceremonia de colocar la quilla del buque de guerra «España» primero de los que ha de construir la casa Wickers.

#### Detención de dos anarquistas.

—En la calle de la Verónica han sido

detenidos los hermanos José y Angel Chueca.

En el acto de la detención se presentó un amigo de estos individuos, apodado *El Chato* y herrero de oficio.

Practicado un registro en su casa se les encontraron periódicos y folletos anarquistas, y fórmulas de explosivos. Se les cree complicados en lo de las bombas.

*El Chato* al ser interrogado manifestó burlescamente que le tenía sin cuidado ir á la cárcel pues aunque era ácrata de ideas no lo era de acción.

Explicó el hallazgo de las fórmulas, diciendo que era aficionado á la química.

Sospechando que pudiera ser el autor de las últimas bombas, se le hicieron escribir algunas líneas para cotejar la letra con la de los papeles que fueron encontrados junto á los explosivos, documentos que examinaron los peritos.

Los supuestos autores han ingresado en la cárcel.

Se supone, sin embargo, que se trata de una pista falsa.

## Melilla, 6

### Varias noticias

Se celebró en los campamentos, con gran animación, la fiesta de la artillería y hay gandes preparativos para celebrar la de la patrona del arma de infantería.

Comunican de Alhucemas que ayer volvieron á la plaza los jefes de la kabila de Alfiz, conferenciando con el comandante general.

Se supone que trataron de detalles referentes á la sumisión.

Ayer salió la columna del general Navarro, atravesando las huertas de Mazaza é Iguren, subiendo los escarpados montes de Afra, adelantando por el valle y el zoco de El Jemis, sin encontrar obstáculo alguno.

Los moros, al ver pasar la columna, no interrumpieron los trabajos del campo.

Cuando la brigada llegaba á la mitad del valle que divide la carretera de las minas españolas y francesas, dividióse la descubierta de la brigada Alfau, que había salido de Zeluán y que ocupaba los montes de Accera, después de haber recorrido el teatro de las operaciones efectuadas el día 30.

Se abrazaron los generales Navarro y Alfau en la meseta intermedia de las minas.

El general Alfau obsequió con un almuerzo á varios jefes y oficiales.

Después, el general Navarro recibió á 20 kabileños que se presentaron á saludarle.

Las columnas regresaron luego á Nador y Zeluán.

Ayer tarde fundó el «Cataluña» conduciendo el regimiento de ingenieros, no desembarcando hasta esta mañana á primera hora.

**Panallóns (SABAÑONES)**  
Los evita y cura radicalmente el tónico del doctor **Gil-Kens.**—1 peseta frasco.

**Depósitos**  
Farmacia de Perez Xifra y Farmacia de la Cruz Roja.-Roca

**Tos, asma (aufech) catarro,**  
el único remedio verdad  
**GOTAS HELENIANAS**  
Aprobadas por los Dispensarios Antituberculosos de Barcelona  
**2 pesetas frasco.**



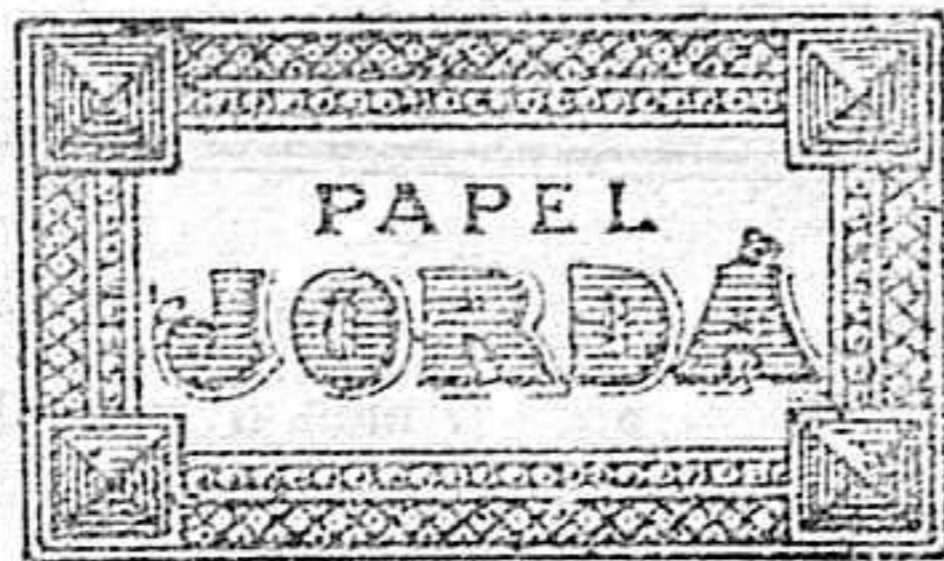
# Vista-Rica

Quien ha probado una sola vez tal aperitivo no lo deja jamás ¿Vd. no lo usa? Es que no conoce á este gran estomacal tónico-reconstituyente: cree, sin duda, licor alcoholico á este néctar, ó específico á este selectísimo licor de placer: suplicamos pida Vd. muestra gratis para convencerse de que es bienhechor sin igual prolonga la existencia. **Providencia, et la Salud.**—BARCELONA. En Gerona se halla en todos los colmados y droguerías bien surtidas.

## ¡FUMADORS!

SI voléu conservar vostra salut, fuméu l'acreditat é higiéich

## PAPER JORDA



## Antigua posada "CASA ROS,"

hoy de

### José Aymerich

Precios económicos :: Se sirve á la carta :: Cubierto 2 pesetas :: Comedor adecuado para Reverendos Sacerdotes :: Cort-Real, núm. 9.—(Porches de Rosés)

## PROBAD

### los exquisitos chocolates de LA TRAPA

FABRICADOS POR LOS

RR. CISTERCIENSES DE SAN ISIDRO

Venta de Baños (Palencia)

según fórmula aprobada por los Laboratorios Químicos Municipales de Madrid, Pamplona y San Sebastián

PAQUETES	PASTILLAS	PESETAS
De 350 gramos. . .	16	1 y 1/25
De 400 ídem. . .	14, 16 y 24	1'25; 1'50; 1'75; 2 y 2'50
De 460 ídem. . .	14 y 16	1'50; 1'75; 2 y 2'50

Cajitas de merienda con 64 raciones á 3 pesetas.—Se fabrica con canela, sin ella y con vainilla.—Descuentos desde 50 paquetes.—Portes abonados, desde 100 paquetes, hasta la estación más próxima.—No se carga nunca el embalaje.—Se hacen tareas de encaje desde 50 paquetes.—Representantes en Cataluña: Sres. Pagés y Roa, Cort, Fernando VII, 14, Barcelona.

# Ortopedia Moderna LA CRUZ ROJA

[Plaza del Oli.—GERONA]



Gabinete para la aplicación de Bragueros y toda clase de Aparatos para corregir las deformidades del cuerpo humano.  
Bragueros sistema Torrent recomendado por varias Academias Médicas, se amoldan perfectamente á las desiguales del cuerpo, no causan molestia alguna y mantienen una perfecta contención de la hernia, su presión es suave y se puede regular á voluntad.  
Aparatos para la curación de las scoliosis y cifosis ó sean las desviaciones laterales ó poser tores de la espina dorsal que afectan especialmente á niños de tierna edad, desviación interna y externa de las piernas, coxalgia, mal de cadera, pies varus ó zopos, equinus de punta, etc., etc.

Aplicación de Fajas ventrales, Piernas, Brazos y Manos artificiales.

Consultas gratis y á domicilio al que lo solicite.

## HOTEL D' EUROPA

Carrer Bellaire, 6.—Olot

Se ha obert al publich el día 10 del corrent. Situat al punt més céntrich de la ciutat. Aqueix establiment reuneix la condició de tenir grans abitacions ab timbres llum eléctrica y teléfono; cuarto de banys y ducha, menjadors espayosos, terrassa y jardí; confortable taula ahont se servexen coberts y á la carta. Habitacions á propòsit per familias que desitjin passar una temporada.

## F. Solá, Rambla de la Libertad, 26

Joyería Aderezos completos Sortijas Cadenas y collares Aretes JOYERIA.—Relojes en oro y plata, marca Longines. Relojes sobremesa y pared. UPTICA Anteojos y lentes en oro y metal Termómetros y Barómetros Se despachan a las pocas horas los anteojos de combinación

## FÁBRICA DE PIANOS ARMONIUMS Y ÓRGANOS

### A. COROMINAS

Pianos de todas clases, verticales y cruzados.—Armoniums, los más superiores y más baratos.—Organos para iglesias y salones.—Cambios.—Reparaciones.—Afinaciones.—Talleres: Mercaders, 27.

Despacho: Princesa, 45, 1.º—Barcelona.—Catálogo gratis.

## La Ganadera Española

Sociedad Mutua de Seguros á prima fija, legalmente constituida é inscrita en el Registro Mercantil. Seguro á todo riesgo del ganado Caballar, Mular, Asnal y Vacuno.

Domicilio social en Orense.

Delegación: Pelayo, 7, 1.º.—Barcelona.

AGENTE GENERAL:

Salvador Suerana, CASSA DE LA SELVA

Depositarío: Banco de España.



## Gran Cerería

ESPECIALIDAD en cirios, blandones y todo lo concerniente al ramo y al gusto de cada país, en ceras puras garantizadas para el culto y con buenas mezclas de varias clases y precios, de resultado completamente bueno que arden desde un principio al fin con igualdad y limpieza debido á los adelantos de la fabricación y de la mecha privilegiada que no hace carbón ni derrame, resultando de gran economía.

Blanqueo de ceras grumo hoja y panel, ceras amarillas, parafina, estearina, cera vegetal y carnauba.

Fábrica de Bujías esteáricas y de parafina, blancas, colores, fantasía y clases especiales para familias.

Cirios y blandones esteáricos, blanco pajizos y colors

Expediciones á todas las provincias de España Extranjero y todas las Americas

12 medallas de primera clase ANTONIO SILLER

Princesa, 40.—Teléfono 428.—Barcelona

Se remiten notas de precios y catálogos ilustrados gratis.

## CENTRO DE SEGUROS Y Representaciones DE

### Joaquín Font y Fargas

Progreso, 20, 2.—GERONA

## ¡Carlistas!

Pedid en todos los Círculos y Cafés la muy acreditada marca de vinos de Jerez Don Carlos, Doña Berta y Don Jaime de Borbón, que surte la casa José Cobreros y C.ª, proveedores del Duque de Madrid y Don Jaime de Borbón. Grandes bodegas en Jerez de la Frontera.—Oficinas Centrales.—Apartado, 173.—Bilbao.

Representante en esta provincia: J. Font y Fargas, Progreso, 20, 2.—GERONA.

## Juan Juanola -- Sastre

Trajes á medida. Gran variedad en géneros de temporada CORT REAL, NÚM. 1.—GERONA

## Oleum Sala

Poderoso diurético Apropriado para combatir con inmejorable éxito muchos estados morbosos en que predomina la dificultad de la micción, ó sea ciertas retenciones de orina, sobre todo las consecutivas al alumbramiento; ciertas alteraciones de los riñones excitadas y regularizan, siendo de efectos rápidos y seguros en las criaturas de poca edad, y siempre que convenga estimular la función reproductiva, aumentar la secreción y creación urinarias.—Tres unturas bastan para hacer orinar.  
Gran calmante, analgésico, sedante, de toda clase de

dolores, neuralgias, dolores debidos á la clorosis, anemias, jaqueca, neurostenia, diabetes y dolores intercostales de la tuberculosis.—En las mujeres que aquejan dolores en el bajo vientre, en las neuralgias bilaterales, rebeldes á toda medicación interna, en las debidas á mielitis, en las lesiones que radican en el intestino ciego, en la apendicitis y en toda clase de accidentes peritoneales; calma los atroces dolores del cólico hepático y nefrítico.—Tres unturas calman el dolor.

Excelente antifebril. Resuelve todas las inflamaciones Una región inflamada, está, caliente, tumefacta y si los fenómenos inflamatorios son del alguna intensidad ello indicará que hay supuración y una vez formado el pus ha de ser evacuado y sino se hace ó tarde se produce el flemón por difusión y con ello la posible destrucción de troncos vasculares y nerviosos. Usando nuestro linimento desde los comienzos de la inflamación, ésta desaparece.—Tres unturas curan y resuelven todas las inflamaciones.

Depósito en Gerona: Farmacia de D. F. de A. Roca, y en las demás Farmacias y Droguerías.—Agente general en Barcelona: Pedro Casanovas, Aviñó, 32, Farmacia.

## La Borrachera no existe ya

Se manda gratuitamente una muestra de este Coza maravilloso.

Se puede tomar en café, té, leche, licor, cerveza, agua, ó alimentos, sin saberlo el bebedor.

Tengan cuidado con las falsificaciones! El Polvo Coza solo es eficaz contra la embriaguez.

El polvo COZA produce el efecto maravilloso de disipar el corracho del alcohol (cerveza, vino, ajejo, etc.) Obra tan silenciosamente y con tanta seguridad que

la mujer, hermana ó hija del bebedor, pueden administrárselo sin saber él y sin que se necesite decirle lo que determinó su cura.—El polvo COZA ha reconciliado millares de familias, ha salvado millares de hombres del oprobio y del deshonor y les ha vuelto ciudadanos vigorosos y hombres de negocios áy capaces; ha conducido á más de un joven por el camino derecho de la felicidad, y prolongado muchísimos años la vida de ciertas personas.

El instituto que posee este polvo maravilloso envía gratuitamente, á quien lo pida, libro de testimonios y una muestra.

El polvo Coza es garantizado inofensivo y no produce efectos secundarios en ninguna de las farmacias y en la conducción á más de un joven por el camino derecho de la felicidad, y prolongado muchísimos años la vida de ciertas personas.

OZA INSTITUTE, 62, Chancery Lane, Londres, 393, Inglaterra.

DEPOSITO en Gerona

Farmacia del Sr. Murtra Rambla Alvarez, 3, id. "La Cruz Roja" del Sr. A. Roca, Apartado N.º 6, id. del Sr. J. M. Pérez Xifra Abeuradors, y Herreñias N.º 8.



## ¡Bons y malalts!

### En totas parts demaneu lo patentat "Aliment Compost"

Lo seu país, barrejat ab nostres aliments d'us, els fa més digestos, nutritius y de bon gust.

N' es lo reconstituyent natural d' el escrufalós, tuberculós y de la reumátich.

Barregat ab aigua bullida, dona un caldo vegetal sens toxinas, molt nutritiu, y útil ab tota infecció, sigui ó no del canal digestiu, sense irritarlo may.

Ab pastillas, n' es un compromit de valú, tant pera la nutrició del malalt, com del home de negocis, de sports, militar, marino, etc. puig que ab petit volúm, conté aliment complet pera reparar admirablement, nostras forces orgánicas.

FÁBRICA: Gererona, carrer de A. Clavé. Dtor. M. Furest.

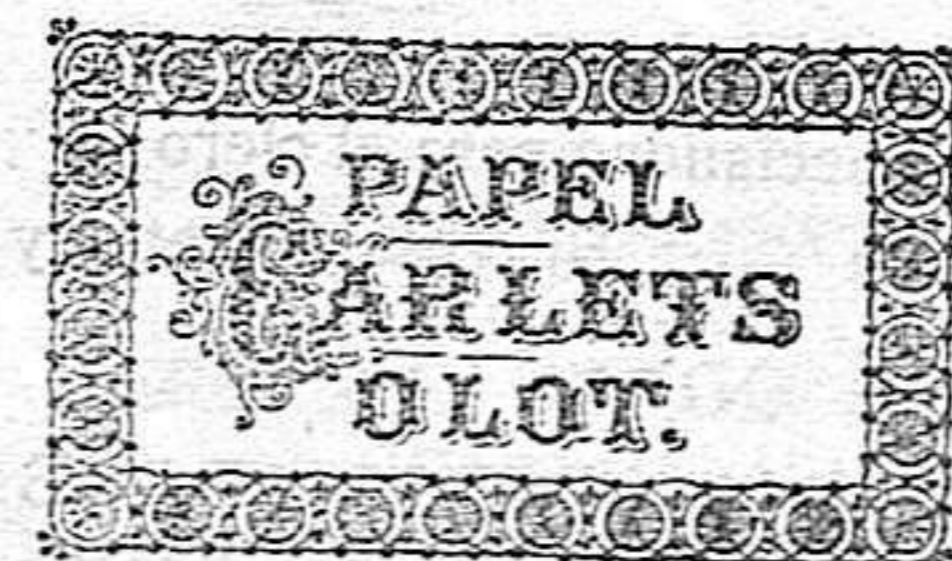
## HOTEL PENINULAR (Antes Fonda de San Antonio)

CALLE DEL PROGRESO.—GERONA

á cargo de Don Juan Nicolasi

Casa de completa confianza para Reverendos Sacerdotes.

Servicio esmerado.—Precios sumamente económico



## ¡FUMADORS!

Es ja hora que us despreocupéu y no donguéu credit á lo que tan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint á n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may dient que es fabricat ab el succo

de varias plantes pectorals contra la tos, afeccions del coll etc., explotan de questa manera la bona fé dels fumadors ignocents.

Si voleu fumar bon paper demaneu sempre l'acreditat PAPER CARLETS premiat en l' exposició Universal de París en 1900 y en la de Barcelona en 1888

—Se ven per tot arreu.

40 anys d' éxit creixent es sa millor recomendació

Elizir dentirífico vegetal

## Antiséptico Monserrat

Superior á todos sus similares

Preparado con el jugo de plantas frescas, tónicas y aromáticas del Monserrat.—Frascos á 1'25, 2 y 4 pesetas.

Depósito en Gerona: «LA VILLE DE PARIS», Plaza de la Constitución.

Depósito Central en Barcelona.—Trafalgar 34.



## Esguelas mortuorias

Se reciben en la imprenta de este diario hasta las 12 de la noche